



Руководство по эксплуатации



WMF Chafing Dish

HOT & FRESH

Данная инструкция по эксплуатации должна быть прочитана перед первым запуском.

Перевод оригинального справочного руководства

Содержание

1. Общие положения	3
2. Предупреждения.....	4
3. В целях личной безопасности	5
4. Первое использование.....	6
5. Очистка и обслуживание	8
6. Возможные неисправности.....	8
7. Руководство по обслуживанию	9
8. Технический паспорт	10

Соблюдайте все предостережения и инструкции по технике безопасности. Это поможет избежать несчастных случаев и аварийных ситуаций. Никогда не доверяйте машину тем, кто не ознакомлен с руководством по эксплуатации (РЭ).

Держите РЭ рядом с машиной. Это облегчит рабочему персоналу доступ к информации в любое время и позволит им предпринять соответствующие действия, если возникнут какие-либо технические неполадки.

1. Общие положения

Мармит предназначен для того, что сохранить горячим любое блюдо. Если выбрана правильная температура, не изменится ни консистенция, ни внешний вид пищи. Мармит работает по принципу водяной паровой бани. Мармит не предназначен для приготовления пищи: варки или жарки.

Как и все мармиты WMF, HOT & FRESH можно нагреть с помощью газовой горелки или электрическим путем. Для достижения наилучших результатов мы рекомендуем использовать оригинальные нагревательные элементы и газовые горелки (см. технический паспорт). Тем не менее, особенность HOT & FRESH – это инкапсулированное основание Transtherm®, которое позволяет использовать его на всех стандартных индукционных плитах.

Из-за разницы температур может появляться конденсат, к сожалению, это неизбежно. Все мармиты WMF HOT & FRESH оснащены каналами для сбора конденсата и его возврата в резервуар водяной бани.

2. Предупреждения

Максимальная безопасность машины является неотъемлемой характеристикой продукта WMF, которой мы уделяем особое внимание. Однако, несмотря на все наши меры предосторожности, каждая машина потенциально опасна, если ее не эксплуатировать должным образом. Для вашей безопасности - мы подытожили предупреждения ниже:

Пожалуйста, следуйте также инструкциям по технике безопасности!

Для вашей безопасности соблюдайте следующие инструкции:



- Техническое обслуживание, ремонт электрооборудования и соединительных проводов должны выполняться только специализированной мастерской или квалифицированным специалистом
- Встроенные предохранительные устройства ни в коем случае не должны подвергаться ремонту, изменениям, шунтироваться. Нарушение работы машины может создать серьезные опасности для пользователя.
- Осторожно: опасность ожогов и ошпаривания от горячих поверхностей

3. В целях личной безопасности

Общие положения

- Подключайте машину только к правильно установленной розетке с сетевым напряжением, соответствующим техническим характеристикам машины (см. технический паспорт).
- Никогда не пользуйтесь машиной, если на ней самой или на силовом элементе отображается видимый урон.
- При завершении работы убедитесь, что главный выключатель питания выключен и / или вилка отсоединена от гнезда питания.
- Выньте вилку из розетки, если машина не используется в течение длительного периода времени, если возникают сбои в работе или перед очисткой машины.
- Машины с электрическими компонентами никогда не должны находиться под проточной водой или погружаться в воду.
- Держите провод питания вдалеке от источников тепла

Нормативные документы

Эта машина соответствует всем соответствующим нормам, в том числе в Германии, VGB 4 (правила электрооборудования и оборудования по страхованию от несчастных случаев на производстве).

Оператор несет ответственность за то, чтобы электростанция и оборудование были проверены, испытаны и находятся в полном рабочем состоянии (VGB4, §5)

Меры по предотвращению повреждений

Любое техническое устройство является потенциальным источником опасности, особенно при эксплуатации без присмотра. Поэтому мы рекомендуем, чтобы оператор предпринял соответствующие меры для предотвращения повреждений.

- Нагревательные элементы можно использовать только в сочетании с мармитом. Они не могут использоваться в качестве автономного источника тепла, потому что у них нет подходящего основания для этой цели и, следовательно, они могут повредить поверхность под ней. Мы не несем ответственность за любой ущерб, нанесенный таким образом.
- Не используйте нагревательный элемент в качестве обогревателя. Неправильное использование аннулирует гарантию.
- Никогда не используйте нагревательные элементы без водяной бани в мармите.
- Никогда не используйте мармит без наличия в нем воды в водяной бане.

4. Первое использование

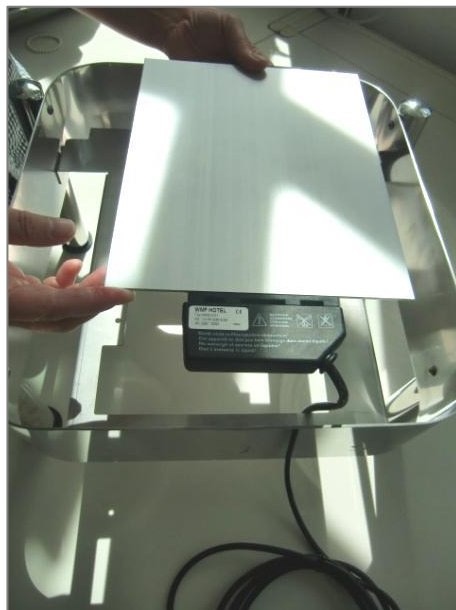
4.1 На индукционной плите

Поместите резервуар для водяной бани (круглый, GN 1/1, GN 2/3) на индукционную плиту и наполните его водой до отметки. Вставьте раму-держатель для гаджета из фарфора или из нержавеющей стали и закройте крышку.

Важно: не включайте индукционный прибор, пока не выполните вышеуказанные шаги.

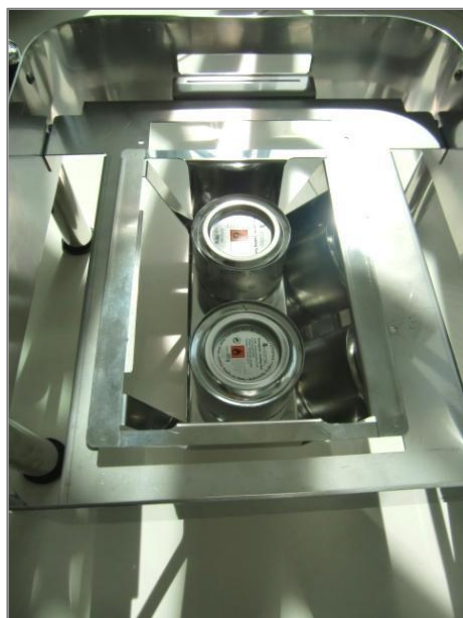
4.2 С нагревательным элементом

Опустите нагревательный элемент в раму, проложив силовой кабель сзади мармита. Затем поместите в раму мармит. Пружины удерживают нагревательный элемент в тесном контакте с основанием Transtherm®, чтобы предотвратить потерю тепла. Наконец, выберите настройку нагревательного элемента.



4.3 С газовой горелкой

Опустите держатель для газовой горелки в раму, вставьте одну или две газовых горелки и зажгите их. Затем вставьте мармит в раму.



Следующие инструкции относятся ко всем мармитам HOT & FRESH, работающим с нагревательным элементом или газовой горелкой:

- При использовании нагревательного элемента, удалите держатель для газовой горелки
- При использовании газовой горелки, удалите все электронагревательные компоненты
- Наполните резервуар водяной бани максимально горячей водой (около 70°C) (обратите внимание на отметку уровня наполнения!)
- Включите нагревательный элемент или зажгите газовую горелку
- Зажгите газовую горелку и дайте ей прогореть минуту перед использованием. В течение тридцати минут мармит достигнет идеальной рабочей температуры.
- Старайтесь держать крышку закрытой, настолько, насколько это возможно, чтобы предотвратить охлаждение поверхности пищи.

Нагревательный элемент с регулятором:

- Встроенный регулятор позволяет изменять температуру нагревательного элемента небольшими приращениями, путем размыкания тока цепи.
- Вы можете проверить правильную настройку с помощью контрольной лампы, нагревательный элемент выключается незадолго до достижения заданной температуры.

Важно:

- Никогда не нагревайте мармит без воды в резервуаре водяной бани. (Не забывайте проверять уровень воды при включении мармита, замене блюд и после длительного использования).
- Пожалуйста, прочитайте отдельную инструкцию по регулировке доводчика (см. содержание)

После использования:

- Отключите нагревательные элементы, отсоедините сетевой штекер.
- Погасите газовую горелку.
- Дайте нагревательному элементу или газовой горелке остыть перед удалением.

5. Очистка и обслуживание

- Не погружайте нагревательный элемент в воду и не очищайте под проточной водой. Если требуется очистка, протрите влажной тряпкой после того, нагревательный элемент охладится.
- Рама, резервуар для водяной бани или крышка можно мыть в раковине или в посудомоечной машине.
- Отложения накипи в резервуаре можно удалить с помощью уксуса или очистителя на основе уксуса.

6. Возможные неисправности

- Вода в резервуаре для водяной бани недостаточно горячая (меньше 70°C)
- Нагревательный элемент не находится в тесном контакте с основанием резервуара водяной бани.
- Если крышка мармита часто будет оставлена открытой, это приведёт к высыханию пищи и истощению энергии.

7. Руководство по обслуживанию

7.1 Снятие и очистка крышки

Доводчик пригоден для мытья в посудомоечной машине и может быть подвергаться очистке как сам по себе, так и с крышкой. Перед очисткой нет необходимости откручивать доводчик от крышки.

- Снимите декоративную крышку, сдвинув её назад
- Снимите раму-держатель



Держите крышку вертикально и вытащите её из фиксатора, чтобы снять.



Чтобы вернуть крышку на место после очистки, выполните вышеуказанные шаги в обратном порядке.

Для того чтобы заменить панель крышки, необходимо удерживая декоративную панель крышки под небольшим углом, сначала вставить её в два удерживающих зажима, а затем - в угловой кронштейн, соответствующий замку на верхней части крышки.



8. Технический паспорт

	55.0095.6044	06.3286.6046
Размер	250 × 200 мм	
Выходная мощность	220 W	700 W
Источник питания	230 V	
Кабель	фиксированный кабель питания 2,5 м	
Термоконтроль	саморегуляция	с регулятором
Кнопка вкл/выкл	через основной кабель	через основной кабель
Утверждение	VDE*	
Подходит для	Для всех мармитов WMF HOT&FRESH	



* - подтверждение соответствия электротехнической продукции нормам безопасности, установленных германским союзом электротехников.